

22-23

GRADO EN ESTUDIOS INGLESES:
LENGUA, LITERATURA Y CULTURA
CUARTO CURSO

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



APLICACIONES SEMÁNTICAS DE LA LENGUA INGLESA: DICCIONARIOS Y ONTOLOGÍAS

CÓDIGO 64024133

Ambito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el
Código Seguro de Verificación (CSV) en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>

CF798BF3D2A9BE4EA310DAA61CD4E98B

uned

22-23

APLICACIONES SEMÁNTICAS DE LA
LENGUA INGLESA: DICCIONARIOS Y
ONTOLOGÍAS
CÓDIGO 64024133

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA
ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el
"Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DAA61CD4E98B

Nombre de la asignatura	APLICACIONES SEMÁNTICAS DE LA LENGUA INGLESA: DICCIONARIOS Y ONTOLOGÍAS
Código	64024133
Curso académico	2022/2023
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS
Título en que se imparte	GRADO EN ESTUDIOS INGLESES: LENGUA, LITERATURA Y CULTURA
CURSO - PERIODO	- CUARTO CURSO - SEMESTRE 2
Título en que se imparte	MICROGRADO EN LINGÜÍSTICA INGLESA
CURSO - PERIODO	- SEMESTRE 2 - MÓDULO 2 DE OPTATIVIDAD
Tipo	OPTATIVAS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Idiomas en que se imparte	INGLÉS

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Aplicaciones Semánticas de la Lengua Inglesa: Dictionarios y Ontologías es una asignatura optativa de 5 créditos, del segundo cuatrimestre del cuarto curso del *Grado en Estudios Ingleses: Lengua, Literatura y Cultura*, y es la continuación de la asignatura de tercer curso *Semántica Inglesa*.

Es una asignatura que desarrolla de una forma práctica la asignatura de *Semántica Inglesa*. Asimismo, se apoya en los conocimientos adquiridos en la asignatura de *Introducción a la Lingüística* y tiene que ver con las asignaturas de *Sintaxis Inglesa* y *Pragmática*.

Sus contenidos versan sobre aquellas partes del estudio del significado que son necesarias para realizar actividades que tienen que ver con el tratamiento del lenguaje y sus variadas aplicaciones. Entre estas se pueden mencionar algunas más directamente relacionadas con la semántica como, por ejemplo, la elaboración de diccionarios, tanto en papel como digitales, y el uso y la utilización de bases de datos conceptuales que luego se utilizan en Internet. Otras aplicaciones de las tecnologías del lenguaje en las que intervienen los conocimientos semánticos de manera relevante son la traducción automática o la extracción terminológica.

Asimismo, el estudio del significado se conecta con otras áreas de la lingüística como la formación de palabras (morfología), que afecta igualmente a la elaboración de diccionarios en cualquier formato.

En esta asignatura se estudian aspectos del estudio del significado en la lengua inglesa que tienen una aplicación muy directa en el desarrollo de productos como diccionarios, bancos de términos y ontologías. En el pasado, estas aplicaciones en su versión convencional ya estaban íntimamente relacionadas desde el punto de vista teórico y desde el punto de vista de la confección de diccionarios convencionales en papel; ahora, y con la presencia masiva de Internet en todos los aspectos de nuestra vida diaria, todos los desarrollos de Internet que tienen que ver directamente con las industrias del lenguaje están creciendo en complejidad y en cantidad. Por eso las compañías y corporaciones necesitan cada vez más de sistemas que les ayuden a manejar datos e información de manera eficiente y lo más

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida>



CF798BF3D2A9BE4EA310DAA61CD4E98B

automática posible.

En consecuencia los diccionarios y las ontologías, que se han popularizado crecientemente a través de Internet, constituyen las aplicaciones mas básicas del estudio de la semántica inglesa, y su uso y referencia en inglés son cada vez más indispensables. A su vez, a medida que estas aplicaciones se van mejorando y modificandose en relación con otras como las bases de datos y los corpora, todo ello redundará en la mejora de herramientas para el tratamiento y procesamiento de los lenguajes naturales o la traducción automática.

Es, pues, necesario abordar este tipo de aplicaciones semánticas, por una parte fundamentando y estudiando los conceptos que las definen y relacionan y, por otra, aprendiendo a familiarizarnos con su uso.

En la asignatura *Aplicaciones Semánticas de la Lengua Inglesa: Diccionarios y Ontologías* el alumno aprenderá a utilizar y elaborar una base de datos léxica relacional, realizará diferentes tipos de trabajos lexicográficos, conocerá los componentes y las aplicaciones de una ontología, y podrá avanzar en el análisis de los componentes y fenómenos del léxico del inglés y del lenguaje en general, como son las bases léxicas y los distintos procesos de formación de palabras.

Por ello, esta asignatura está dirigida a estudiantes interesados en profundizar en el mundo de las palabras y los conceptos, de sus relaciones, de su significado, de sus estructuras, y sobre todo en los usos prácticos de estos conocimientos que subyacen a multitud de aplicaciones en nuestro día a día.

El significado es objeto de estudio en varias asignaturas del Grado de Estudios Ingleses desde ópticas diferentes. En esta asignatura se estudia el significado en un nivel avanzado dentro del plan de formación en el contexto del Grado, y tiene una orientación más dirigida a los aspectos del estudio del significado directamente aplicables a las industrias de la lengua, ya que provee a los alumnos de un instrumento útil dentro del programa del EEES, que es el manejo apropiado y/o dominio de la Semántica inglesa. Desde la propia asignatura de *Semántica Inglesa* de tercer curso, que es el precedente más directo, se aborda el estudio del significado de forma sistemática. También desde las distintas asignaturas de *Inglés Instrumental*, donde se aborda el estudio del vocabulario o desde las asignaturas de *Gramática inglesa*, *Pragmática Inglesa* y *Sintaxis Inglesa*, se puede comprobar cómo, desde estas diferentes perspectivas, se puede estudiar el significado de las palabras. De la misma manera, la asignatura de *Traducción Profesional y Académica Inglés- Español*, también de cuarto curso, tiene relación con el tipo de productos lingüísticos que estudiamos aquí en cuanto al uso de bases de datos terminológicas.

Por último, el desarrollo natural de esta asignatura se puede encontrar en la asignatura de posgrado del *Master en Tecnologías de la Información y de la Comunicación para la enseñanza y el Tratamiento de Lenguas (TIC ETL)* titulada: *Ontologías, Diccionarios y Lexicones Restringidos Computacionales*.

Esta asignatura se torna crucial para aquellas personas que quieran enfocar sus estudios hacia un nivel aplicado de la Lingüística, y muy especialmente de la Semántica. Constituye el segundo estadio dentro de la materia de *Semántica Inglesa*. Además, forma parte de la **Mención en Lengua y Lingüística inglesas**, dentro del bloque *Lingüística Inglesa*. *Aplicaciones Sociales y Científico-Tecnológicas: I. APLICACIONES DE LA FONÉTICA*

Ámbito: GU - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



CF798BF3D2A9BE4EA310DA61CD4E98B

INGLESA EN EL ÁMBITO SOCIAL Y TECNOLÓGICO; II. APLICACIONES DE LA TEORÍA SINTÁCTICA EN LENGUA INGLESA; III. APLICACIONES SEMÁNTICAS DE LA LENGUA INGLESA: DICCIONARIOS Y ONTOLOGÍAS; IV. APLICACIONES DE LAS TIC A LOS ESTUDIOS INGLESES; V. ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA.

Pretende capacitar al alumno para participar de forma activa y constructiva en la Sociedad del Conocimiento, y desenvolverse en sectores laborales y/o profesionales tales como la enseñanza del inglés como L2, el trabajo editorial, la traducción e interpretación, la compilación léxica o terminológica, el asesoramiento lingüístico con fines específicos, la investigación filológica o lingüística, el trabajo en los medios de comunicación, en empresas de desarrollos informáticos, en archivística y biblioteconomía, en la gestión cultural y turística o en las administraciones públicas.

Las competencias generales de la asignatura, tanto a nivel disciplinar como profesional y académico, son las mismas que las competencias de todas las materias del Grado. Así, se prepara al alumno para que su conocimiento y manejo del análisis semántico, instrumental y conceptual de la lengua inglesa lo transformen en un usuario independiente dentro de las destrezas propias de un lexicógrafo, un especialista en ontologías, en tratamiento léxico, en desarrollo y análisis de bases de datos léxico-relacionales, y en otros aspectos aplicados de la disciplina de la Semántica.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Puesto que **Aplicaciones Semánticas de la Lengua Inglesa: Dicionarios y Ontologías** requiere una base en conocimientos léxico-semánticos, el requisito previo para cursar la asignatura es tener un nivel alto de competencia lingüística en inglés y haber cursado y aprobado anteriormente las asignaturas *Sintaxis* y *Semántica Inglesa*. Es muy recomendable además haber cursado las asignaturas *Gramática inglesa*, *Pragmática*, de tercer curso. Para aquellos alumnos que no tengan el nivel requerido, esta asignatura puede ser igualmente interesante, aunque tendrán que prepararse para ella a través de una serie de lecturas básicas que el Equipo Docente proporcionará.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

OLGA BORIK .
oborik@flog.uned.es
91398-6866
FACULTAD DE FILOLOGÍA
FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

ANA IBÁÑEZ MORENO (Coordinador de asignatura)
aibanez@flog.uned.es
91398-9549
FACULTAD DE FILOLOGÍA
FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DA61CD4E98B

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

Esta asignatura cuenta con una tutoría Intercampus, que es la coordinadora de la asignatura, Ana Ibáñez Moreno. Además, tanto la evaluación continua de los aprendizajes como el las PECs de la asignatura serán supervisadas por el Equipo Docente.

Las profesoras de la Sede Central (Equipo Docente) están a disposición del alumnado a través del curso virtual, y también por teléfono o personalmente (para esto último deberán concertar una cita) en los siguientes horarios, direcciones y teléfonos:

Ana Ibáñez Moreno:

Facultad de Filologías. Despacho 003

email: ibanez@flog.uned.es

Teléfono: 91 398 9549. Horario de atención al estudiante: Viernes de 10:00 a 14:00 horas.

TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías de la asignatura. Estas pueden ser:

- **Tutorías de centro o presenciales:** se puede asistir físicamente en un aula o despacho del centro asociado.
- **Tutorías campus/intercampus:** se puede acceder vía internet.

Consultar horarios de tutorización de la asignatura 64024133

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

Competencias generales:

- CG01 - Capacidad de análisis y síntesis.
- CG02: Capacidad de organizar y planificar el tiempo y los recursos.
- CG03 - Capacidad de recoger datos, organizar la información adquirida y argumentar los resultados obtenidos.
- CG04 - Uso de Internet como medio de comunicación y como fuente de Información.
- CG05 - Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos.
- CG06 - Capacidad de razonamiento crítico y desarrollo de conciencia autocrítica.
- CG07 - Detección de dificultades y resolución de problemas.
- CG08 - Capacidad para generar nuevas ideas a partir de los conocimientos adquiridos.
- CG09 - Capacidad de trabajar de forma autónoma.
- CG10 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.

Competencias específicas:

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DA61CD4E98B

- CEDIS03 - Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico en inglés.
- CEDIS15 - Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
- CEPRO01 - Capacitación para la comunicación oral y escrita en lengua extranjera.
- CEPRO02 - Capacitación para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
- CEPRO05 - Capacitación para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar la **materia** el estudiante ser capaz de:

a) Contenidos

1. Demostrar un conocimiento y comprensión del marco experimental en el que trabajan disciplinas tanto lingüísticas (como la fonética, la sintaxis o la lexicografía) como no lingüísticas (como la informática o la didáctica) en el estudio del lenguaje y su repercusión en el habla y su enseñanza tomando como base la lengua inglesa. Competencias: todas, especialmente 1, 2, 3, 4, 5, 12, 13 y 14.

2. Señalar y describir el uso y las aplicaciones de las disciplinas anteriormente mencionadas en el ámbito social (preparación de profesionales de la expresión oral, lingüística clínica o forense y de la enseñanza de idiomas) y científico-tecnológico (telecomunicaciones, tecnologías del habla, representación del significado en entornos como ontologías o tesauros, las TICs aplicadas a la gestión documental, investigación, publicación y enseñanza), en lengua inglesa. Competencias: todas, especialmente 6, 7, 8, 9, 10 y 11.b)

b) Habilidades-destrezas

1. Utilizar los recursos óptimos para realizar una búsqueda bibliográfica en la red (fuentes de información primaria y secundaria), eficaz y de calidad de acuerdo con las necesidades de cada momento. Competencias: 1, 3, 6, 7 y 8.

2. Trabajar e investigar en red tanto de forma autónoma como en grupo de forma colaborativa haciendo uso de las herramientas de comunicación asincrónicas y sincrónicas que ofrecen, entre otros, las plataformas virtuales. Competencias: todas, especialmente 1, 3, 7 y 8.

3. Observar, analizar e interpretar estudios de casos (de individuos, grupos o situaciones) tanto de manera individual como en grupo. Competencias: todas, especialmente 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 y 14.

4. Capacidad de identificar trastornos del lenguaje. Competencias: 1, 2, 4, 6, 10, 12 y 14.

5. Usar a nivel básico programas de análisis léxico. Competencias: 1, 2, 3, 5, 6, 8, 10 y 11.

6. Generar conocimiento a partir de la creación y/o participación en comunidades de

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



CF798BF3D2A9BE4E4A310DA61CD4E98B

prácticas virtuales (CoP) destinadas a la profundización de los temas propuestos.
Competencias: 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 8.

c) Actitudes

1. Asesorar a profesionales, ejerciendo una labor de asesor/a o consultor/a lingüístico/a en los campos o ámbitos estudiados en la materia. Competencias: todas, especialmente 9, 10, 11, 12, 13 y 14.
2. Ayudar a personas con discapacidad para que puedan acceder a toda la información necesaria de la mejor forma posible que le permita una mejor integración en la sociedad. Competencias: todas, especialmente 9 y 10.
3. Mostrar una mayor comprensión y sensibilidad hacia la discapacidad o patologías en relación con el lenguaje en todas sus manifestaciones. Competencias: todas, especialmente 9, 10, 12, 13 y 14.

Además, al finalizar el estudio de la asignatura *Aplicaciones Semánticas de la Lengua Inglesa: Diccionarios y Ontologías* el alumno deberá ser capaz de:

Resultados relacionados con los conocimientos, destrezas y habilidades:

1. Manejar diferentes tipos de obras lexicológicas y lexicográficas, tales como diccionarios especializados, tesauros, o compilaciones léxicas diversas.
2. Manejar diferentes tipos de bases de datos sobre la lengua inglesa, tales como el *British National Corpus*.
3. Conocer la existencia de herramientas y recursos existentes para el estudio del léxico tales como *Wordsmith Tools*.
4. Conocer las partes de una palabra, distinguir los procesos formativos que actúan dentro de la lengua, y establecer diferencias e interconexiones entre las distintas disciplinas del estudio del lenguaje.
5. Alcanzar una perspicacia propia de un lingüista para analizar conceptos desde el punto de vista del estudio del léxico, y para aplicar dichos conocimientos a diversas actividades disciplinares, como la investigación de fenómenos lingüísticos determinados o la evaluación de diccionarios de referencia.
6. Leer textos académicos especializados y comprenderlos, analizarlos y hacer una reflexión crítica sobre los mismos.
7. Hacer uso de todo tipo de herramientas disponibles a su alcance para mejorar sus conocimientos sobre la disciplina de la Semántica y las relacionadas con ella.
8. Desarrollar estrategias de aprendizaje de tipo cognitivo, utilizando mecanismos tanto inductivos como deductivos, que faciliten el aprendizaje autónomo.
9. Centrarse en el proceso de aprendizaje más que en los resultados, aprendiendo tanto de los errores como de los aciertos.

Resultados relacionados con las actitudes:

1. Usar el conocimiento del mundo y toda la información lingüístico-discursiva obtenida en la asignatura para lograr una actitud positiva y abierta, y una mayor comprensión y

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DAA61CD4E98B

entendimiento de las diferentes disciplinas de la Lingüística, tanto teóricas como aplicadas.

2. Reflexionar sobre el hecho de que la Lingüística, como ciencia relativamente joven y reciente, es importante para el desarrollo de otras disciplinas tales como la enseñanza y el aprendizaje de lenguas, y que influye sobre numerosos ámbitos interdisciplinares, tales como los lenguajes computacionales, la programación, los lenguajes publicitarios, el discurso sociopolítico, la cultura, y un largo etcétera, identificando casos concretos de este fenómeno dentro de la asignatura.

CONTENIDOS

Unit 1. Introduction

In this unit we deal with words and concepts. More specifically, we shall learn some facts about differences, similarities and the overlapping among words, concepts and their respective relations with the codification of meaning.

We will also be introduced into how ontological material is represented for linguistic applications and the differences and similarities between general linguistic representations and specific representations for linguistic applications proper.

Unit 2. Words and Word Boundaries

Because dictionaries are made up of words, we need to understand how words are formed. In this unit some basic notions about the different levels of linguistic analysis are outlined. Special attention is paid to Morphology and its interaction with Semantics is revised. In addition, we will tentatively see how this interconnection can be applied to linguistic studies of different kinds. For example, the morphological analysis of languages is involved in the creation and development of corpora, thesauri and lexical and conceptual databases. Some basic morphological notions are also introduced, as a key to understand word formation phenomena.

Unit 3. On the Architecture of Words

In this unit we review some basic notions about morphology and its units of analysis. Also, in line with unit 2, it is seen how this interconnection can be applied in linguistic studies of different kinds, especially to classify languages into more or less productive and as analytic or synthetic, or to build up lexicological databases and/or corpora. In this sense, a deep analysis of the interconnection between morphology and semantics (known as semantic morphology) is needed to establish the position of morphology in the fields of computational linguistics and computational semantics. Both disciplines are necessary when it comes to

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DAA61CD4E98B

building up lexicological and terminological databases. An example of such type of databases, dealing with Old English is Nerthus: a lexicological database of Old English. What is morphology? According to Aronoff and Fudeman (2011), the term morphology is attributed to the German poet, novelist, playwright, and philosopher Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832), who coined it in the early XIXth century in a biological context. The term comes from the Greek root morph-, which means 'form'. Thus, Morphology is the study of forms. In Biology it refers to the study of form and structure in living organisms, and in Linguistics it is the branch of the discipline that studies the components of words: their internal structure, and how they are formed. This is the reason why some studies within morphology are focused on what has been called word grammar

Unit 4. What is lexicography?

The main objectives of this unit are the following: Firstly, to review some basic notions related to the writing of dictionaries and the problems involved in the definition of a lexical entry. Secondly, the links between the shape of a dictionary entry and different theories of meaning will also be retaken and discussed.

Unit 5. Meaning, knowledge and ontologies

The objectives of this unit are three. Firstly, to reflect upon the idea that knowledge representation is related to language but it can also be language independent; secondly, to review the relationships and differences between lexical representation and meaning representation; and, finally, to go through some of the different types of ontologies available, according to how they represent meaning and knowledge. If units 1 and 2 deal with differences, similarities and overlapping among words, concepts and their respective relation with the codification of meaning, this unit studies the configuration of digital ontologies, dictionaries, thesauruses and glossaries.

METODOLOGÍA

La asignatura de APLICACIONES SEMÁNTICAS DE LA LENGUA INGLESA: DICCIONARIOS Y ONTOLOGÍAS es de 5 créditos ECTS, que equivalen a 125 horas de trabajo (1 crédito ECTS = 25 horas de trabajo), de las cuales, el 40 % se dedicará al trabajo de interacción con el equipo docente y los compañeros, y el 60% al trabajo autónomo. Con el objeto de garantizar el desarrollo de las correspondientes competencias y resultados de aprendizaje por parte de los estudiantes, se secuencian los contenidos del Programa y los ejercicios de evaluación, según el Plan de Trabajo, adaptado a los créditos ECTS que se detalla a continuación:

A) INTERACCIÓN CON EL EQUIPO DOCENTE Y LOS COMPAÑEROS (40% = 50 horas = 2 créditos)

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DA61CD4E98B

- Solución de dudas en línea, a través del curso virtual.
- Revisión de trabajos y actividades con los demás compañeros.
- Lectura de las orientaciones para la realización de las actividades prácticas.
- Lectura de materiales para la realización de actividades prácticas.
- Realización y solución de dudas de las actividades prácticas en línea.
- Interacción con los compañeros en el foro.
- Consultas de uso sobre el vocabulario especializado y tratamiento de cuestiones léxicas específicas del tipo de inglés que sea objeto de estudio.
- Resolución de dudas sobre la creación de textos profesionales.
- Cuestiones sobre páginas Web relevantes.

Además, el trabajo con contenidos teóricos incluye actividades como, por ejemplo:

- Intercambio de resúmenes, esquemas y otros materiales de estudio.
- Discusión de aspectos complejos de las nuevas nociones aprendidas.
- Puesta en común de métodos de realización de actividades prácticas.

B) TRABAJO AUTÓNOMO (60% = 75 horas = 3 créditos)

El trabajo autónomo de los alumnos que constituye un 60% del total y que se puede contabilizar en 75 horas de trabajo equivalentes a 3 créditos, incluye también el trabajo con contenidos teóricos y la realización de actividades prácticas. El primero aborda el estudio de léxico especializado y el aprendizaje de las estructuras gramaticales. Asimismo incluye la lectura y asimilación de las directrices aportadas en cada lección sobre el dominio de los distintos géneros profesionales:

- Lectura de las orientaciones de la asignatura
- Lectura de las unidades didácticas y/o materiales impresos (recomendados y complementarios)
- Visualización de las videoclases disponibles en el curso virtual sobre cada unidad, y, opcionalmente, videos extra sobre temas relacionados con la asignatura.
- Estudio de los distintos temas de la asignatura y realización de los ejercicios propuestos en el libro de la misma (cuyas soluciones aparecen al final de cada capítulo).
- Búsqueda de información y datos en Internet u otras fuentes documentales.
- Preparación y realización de las autoevaluaciones (dos PEDs. Pruebas de Evaluación a Distancia, una de los temas 1-3 y otra de los temas 4-6) en el curso virtual.
- Realización de un breve trabajo **optativo** de investigación.

La realización de las distintas actividades prácticas supone, previo el estudio del manual del curso, la realización de los ejercicios de los distintos temas así como la ejecución de las distintas actividades de autoevaluación. Igualmente, supone la asimilación de los contenidos teóricos mediante la realización de los correspondientes esquemas y resúmenes.

El programa consta de 5 temas ya descritos en el apartado de Contenidos, y todos ellos promueven la adquisición de léxico especializado por parte del estudiante, el desarrollo de competencias comunicativas orales y escritas, y el conocimiento de la gramática de la lengua inglesa y sus construcciones.

El estudio de dichos temas se programará según el calendario académico vigente por parte del Equipo Docente. Al final de las unidades 3 y 5 se proporcionará una tarea de

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DAA61CD4E98B

autoevaluación, que se realizará a través del curso virtual de la asignatura. Esta actividad está encaminada a confirmar al estudiante que ha asimilado correctamente los contenidos de las unidades. El interés de las mismas reside en que el estudiante podrá detectar posibles debilidades nada más terminar un tema. De esta forma, se evitará que dichas lagunas interfieran en el aprendizaje de las unidades subsiguientes. El curso virtual presentará foros dedicados a cada uno de los temas de cara a una gestión inteligente de las intervenciones en los mismos. **La comunicación entre los estudiantes y el Equipo Docente se realizará en inglés**, para que este ámbito constituya en sí mismo una posibilidad de trabajo y práctica y emule así el procedimiento de trabajo de otras universidades europeas.

Finalmente, durante el curso se asesorará al estudiante que desee ampliar o consultar algunos ejemplares de la bibliografía complementaria, incluida en los textos básicos de la asignatura, y también se le dará información sobre los recursos con los que cuentan la Bibliotecas de la UNED.

Podemos listar las actividades prácticas de cada asignatura en:

- Resolución de problemas y ejercicios.
- Análisis y comprensión de textos y documentos audiovisuales.
- Elaboración de informes, resúmenes, redacciones o trabajos diversos.
- Trabajo en grupo mediante la discusión de temas y solución de problemas en grupo dentro del curso virtual en el foro de alumnos.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	4
Duración del examen	120 (minutos)
Material permitido en el examen	

No se permite material alguno en el examen.

Criterios de evaluación

El examen final cuenta un 80% de la nota final. Contiene un número de preguntas (4), en las que el estudiante debe hablar brevemente (entre 150 y 300 palabras) sobre alguno de los temas que se han tratado a lo largo del curso. Cada pregunta vale 2 puntos.

% del examen sobre la nota final	80
Nota del examen para aprobar sin PEC	4
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	8
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	5

Comentarios y observaciones

Se hará suma de la nota de las PEC en todo caso, independientemente de la nota que se haya obtenido en el examen.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DAA61CD4E98B

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si

Descripción

Hay dos **pruebas de autoevaluación o self-evaluation tests** que pueden hacerse en el curso virtual. Aparecerán activos tras las unidades 3 (test 1, para las unidades 1-3) y 5 (test 2, para las unidades 4-5).

Estas actividades cuentan hasta un 20% de la nota final. Es decir, cada test cuenta hasta un 1 punto, lo que equivale a 2 puntos sobre 10.

Estas actividades de auto evaluación estarán disponibles según el calendario que se indique en el curso evirtual. Se llaman **Prueba de Evaluación Continua 1 (unidades 1-3)** y **Prueba de Evaluación Continua 2 (unidades 4- 5)**.

Criterios de evaluación

Cada test contiene 10 preguntas de tipo test, y vale 1 punto sobre 10 de la nota final (10%). No es necesario obtener una nota mínima en el test para que se sume la nota obtenida a la nota final. Por ello, es altamente recomendable que se realicesn dichos test.

Estarán disponibles durante el periodo lectivo de cada curso académico, y la nota se guarda hasta septiembre.

Ponderación de la PEC en la nota final 20

Fecha aproximada de entrega PEC/01/05/2023

Comentarios y observaciones

Estas actividades estarán disponibles solamente por un periodo limitado de tiempo. Los estudiantes deben ser atentos al periodo de activación de las mismas, puesto que estarán activas por un determinado tiempo solamente. Se advierte de que no será posible reactivar las PECs una vez pase el tiempo de realización de las mismas. Estas auto evaluaciones estarán en formato **Quiz in test**. Habrá dos intentos disponibles para cada test. Contendrán preguntas relacionadas con actividades prácticas y /o teóricas relacionadas con las unidades del curso. La PEC 1 tratará sobre los temas 1 a 3, la PEC 2 sobre los temas 4 y 5. El tiempo permitido para completar cada test será de 1:30 horas.

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? Si

Descripción

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



CF798BF3D2A9BE4EA310DAA61CD4E98B

Cada unidad del libro contiene **actividades de autoevaluación**, y el solucionario se incluye al final del mismo. Aunque estas actividades son optativas y no cuentan para la nota final, se recomiendan encarecidamente. Son actividades dirigidas a ayudar al estudiante a entender los conceptos que se incluyen en cada tema y a ponerlos en práctica. Aquellas personas que quieran hacerlas podrán subirlas al curso virtual, a través de la sección de "Tareas".

Además, los estudiantes pueden mejorar su nota final escribiendo un ensayo optativo de unas 3 a 5 páginas (Arial Narrow o Times New Roman 12pt, espacio sencillo) sobre algún tema acordado previamente con las docentes. Por ejemplo: *Different practical usages of online lexical dictionaries*, u otros temas más prácticos, como crear una ontología en un determinado campo semántico. Este ensayo puede mejorar la nota en hasta un punto. Aquellos interesados en hacer dicho trabajo deberán contactar con el equipo docente antes del 1 de abril de cada curso académico. La fecha límite para entregar el trabajo será el 1 de junio.

Criterios de evaluación

Se valorará especialmente la capacidad de relacionar conceptos y conocimientos anteriores. Concretamente, la capacidad de ver la conexión entre una descripción teórica de un concepto y su desarrollo en algun tipo de aplicación de las que se estudian en este curso.

Ponderación en la nota final	1/10 (10%)
Fecha aproximada de entrega	Ensayo/01/05/2023
Comentarios y observaciones	

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

Examen Final Presencial: 80 % + PECs 20 % = 100%

Adicionalmente:

Tareas de autoevaluación del libro: 0 % + Ensayo optativo (para mejorar la nota final): hasta un 10 %

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788436267341

Título:ON THE ARCHITECTURE OF WORDS. APPLICATIONS OF MEANING STUDIES (2015)

Autor/es:Goded Rambaud, Margarita ; Moreno, Ana I. ; Hoste, Veronique ;

Editorial:U N E D

Además, diversas lecturas extras y recomendada estarán disponibles en el curso virtual.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DA61CD4E98B

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788448607722

Título:THE CODIFICATION OF MEANING IN ENGLISH (1ª)

Autor/es:Margarita Goded Rambaud ;

Editorial:MCGRAWHILL

Otras obras de interés para el alumno son las siguientes:

Bartussek W. et al. (2018) Introduction to Semantic Applications. In: Hoppe T., Humm B., Reibold A. (eds) Semantic Applications. Springer Vieweg, Berlin, Heidelberg.

https://doi.org/10.1007/978-3-662-55433-3_1

Christiane Fellbaum (Ed.). 1998. *WordNet: An electronic lexical database*. Cambridge, MA: MIT Press.

De Miguel, E. 2009. *Panorama de la lexicología*. Barcelona: Ariel.

Fontenelle, Thierry (ed) 2008. *Practical Lexicography. A reader*. Oxford University Press.

Fuertes-Olivera, Pedro A (Ed.) 2011. *e-Lexicography The Internet, Digital Initiatives and Lexicography*. Editorial Continuum. ISBN: 9781441128065

Goded Rambaud, Margarita. 2014. *Basic Semantics*. Editorial UNED.

Lipka, L. 1990. *An Outline of English Lexicology*, Tubinga, Niemeyer.

Ooi,Vincent B. Y.1998. *Computer Corpus lexicography*. Edinburgh University Press. Edinburgh.

Nieremburg, S &V.. Raskin. 2005. *Ontological Semantics*. MIT Press.

Schalley, A. C., D. Zaefferer eds, 2007. *Ontologistics*. Berlin. New York: Mouton De Gruyter

Singleton, D. 2000. *Language and the Lexicon. An Introduction*. Arnold, London. COP, New York.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Es fundamental que el alumno haga uso del curso virtual, en el cual estarán colgados los materiales para trabajar en cada unidad, además de otros recursos de apoyo como lecturas recomendadas, las autoevaluaciones para cada unidad, y cualquier otro material, referencia o sitio Web que pueda constituir una ayuda para el estudio de la asignatura.

Por otra parte, en el curso virtual es de vital importancia que el alumno participe en los distintos foros de comunicación, tanto con los profesores (Foros de dudas sobre los contenidos de la asignatura o de dudas sobre la evaluación de la asignatura, etc.), como con sus compañeros de curso (Foro de Alumnos). En dichos foros se aclaran numerosas dudas sobre el contenido y el funcionamiento de la asignatura, además de servir también como un instrumento de aprendizaje y de interacción en la lengua objeto de estudio.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DA61CD4E98B

En la UNED existe además la posibilidad de la comunicación a través de videoconferencia o la conferencia en línea, herramienta que podrá usarse en caso de que sea necesaria. Contamos asimismo en nuestra universidad con una biblioteca extensa y rica en bibliografía, a la cual se puede acceder también de forma virtual.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF798BF3D2A9BE4EA310DAA61CD4E98B